

**Former les enseignants du FLE aux  
techniques de la rétroaction corrective pour  
améliorer les compétences de l'expression  
écrite chez les élèves du cycle préparatoire**

**Prof. Dr. Hanane Hafez**

Professeur de curricula et de la didactique du FLE  
Faculté de pédagogie Université d'Ain Chams

**Amal Kamal Gaafar**

Maître de conférences,  
Département de curricula et de la didactique du FLE  
Faculté de pédagogie Université d'Ain Chams

**Nermine Elnoamany**

Directrice générale des relations internationales à  
l'autorité nationale des médias



## Résumé

La rétroaction corrective, est un outil de gestion de classe, qui consiste à faire passer l'information transmise de l'enseignant à l'apprenant après avoir analysé comment il a progressé lors de la réalisation d'une tâche. Elle est un levier contribuant à l'acquisition des savoirs, au cœur des pratiques des enseignants. L'objectif de cette étude est ainsi de vérifier la place de la rétroaction corrective pratiquée par les enseignants de FLE. Pour répondre à ces objectifs, la méthodologie adoptée est celle de la recherche-action participative (RAP), qui favorise l'implication active des enseignants comme co-chercheurs. La RAP offre un cadre permettant une réflexion collaborative et itérative entre chercheurs et praticiens, avec pour ambition de co-construire des solutions adaptées au contexte spécifique du cycle préparatoire. Le processus de recherche s'est déroulé en plusieurs phases : a) Diagnostic initial : des pratiques existantes à travers une étude pilote, des entretiens semi-dirigés, des questionnaires et des observations de classe, b) Planification d'actions : La chercheuse a mis en place un programme de formation pour les enseignants, leur exposant les bases de la recherche-action. Les résultats montrent que la participation active des enseignants dans le processus a favorisé une prise de conscience de leurs handicaps et une réflexion afin d'y trouver des solutions. Cette recherche conclut en proposant un cadre méthodologique et pratique pour l'amélioration continue de la rétroaction corrective dans

l'enseignement du français, tout en soulignant la pertinence de la recherche-action participative comme outil de développement professionnel pour les enseignants.

**Mots-clés :** Rétroaction corrective/Expression écrite/Recherche-action Participative

### مستخلص

التغذية الراجعة هي استراتيجية يتبعها المتبعها المعلم من خلال تزويد الطلاب بمعلومات تقيس مدى استجابتهم للمادة العلمية و ذلك بشكل منتظم بهدف تعديل الاستجابات و تثبيت المعلومات الصحيحة . و يهدف هذا البحث الى التعرف على ممارسات التغذية الراجعة لدي معلمي اللغة الفرنسية بالمرحلة الاعدادية و في سبيل ذلك تم اعداد استبان و بطاقة ملاحظة و برنامج مقترح قائم على بحث الفعل التشاركي و ذلك لاعداد معلم باحث قادر على تحسين ممارسات التغذية الراجعة التصحيحية لديه و يستطيع ايجاد حلول للمشكلات التي تؤثر على ممارسة عمله اليومي و وضعى منهج للتغيير و ذلك من خلال تعزيز بحوث الفعل كوسيلة و كمدخل للتنمية المهنية للمعلم

**الكلمات المفتاحية:** بحث الفعل التشاركي – التغذية التصحيحية - التعبير الكتاب

### Introduction

La rétroaction corrective, est un outil de gestion de classe, qui consiste à faire passer l'information transmise de l'enseignant à l'apprenant après avoir analysé comment il a progressé lors de la réalisation d'une tâche. Elle est un levier contribuant à l'acquisition des savoirs, au cœur des pratiques des enseignants. L'objectif de cette étude est ainsi de vérifier la place de la rétroaction corrective pratiquée par les enseignants de FLE.

Les résultats obtenus de cette recherche prouvent que l'utilisation des techniques de rétroactions adéquates à différents niveaux de langue est d'une grande importance et qu'elles doivent être prises en considération par les enseignants et les acteurs de l'éducation.

Selon Hattie (2020), une rétroaction est un processus déclenché automatiquement après une perturbation, visant à provoquer une action correctrice en sens contraire.

Dans le domaine de l'enseignement, elle se définit comme une information qu'un enseignant fournit à un élève ou à un groupe d'élèves dont la teneur a pour visée l'amélioration des performances de l'apprenant. Parmi les différents leviers utilisables par l'enseignant, les rétroactions occupent une place prépondérante.

L'auteur certifie que la rétroaction fait partie des influences les plus puissantes sur la réussite scolaire. Influente, les rétroactions peuvent être produites par plusieurs canaux de communication mobilisés, de manière plus ou moins associée

Cuq (2010), affirme que la rétroaction corrective, est un outil de gestion de classe et un levier contribuant à l'acquisition des savoirs, est au cœur des pratiques des enseignants, elle consiste en une information transmise de l'enseignant à l'apprenant après que l'enseignant a analysé comment celui-ci a progressé lors de la réalisation d'une tâche.

En d'autres termes, il s'agit des renseignements transmis à l'apprenant afin qu'il puisse développer la compétence visée adaptée à l'objectif du cours.

Hattie (2020), affirme que la rétroaction corrective indique à l'élève que sa production n'est pas conforme aux normes de la langue cible et l'aide à acquérir davantage de précisions linguistiques. En effectuant la rétroaction, l'enseignant tend à réduire l'écart entre l'étape où l'apprenant se situe dans sa progression et où on souhaite qu'il arrive.

Ainsi, la rétroaction comprend deux composantes principales : le commentaire sur le rendement actuel de l'apprenant et le commentaire aidant l'apprenant à réaliser ce qu'il doit faire afin d'atteindre le niveau de compétence cible.

Boucher (2015), donne cinq raisons essentielles de se préoccuper de la rétroaction :

1. D'abord un acte de communication, la rétroaction peut également être une opportunité de dialogue entre l'enseignant et l'étudiant, puisque lorsqu'elle est bien faite, elle encourage la réciprocité et l'établissement d'une collaboration enseignant-étudiant.
2. Une rétroaction bien faite permet de soutenir l'apprentissage, améliore les performances ultérieures et développe l'autonomie chez les apprenants.

3. Elle peut contribuer au développement de la perception positive de ses compétences ou au sentiment d'auto efficacité ainsi qu'à la motivation scolaire.
4. Elle améliore l'adéquation entre les attentes de l'enseignant et le produit rendu par l'étudiant.
5. Au regard des rétroactions émises aux étudiants, elle permet à l'enseignant de réguler et d'ajuster son enseignement.

Cependant, la rétroaction corrective purement négative peut avoir un impact démotivant, surtout chez les débutants. La littérature souligne également l'importance d'une rétroaction individualisée, adaptée aux besoins spécifiques de chaque apprenant.

### **Types de la rétroaction**

De nombreuses méthodes de rétroaction existent et chacune présente des avantages et des inconvénients. Les éléments d'un feedback efficace devraient inclure l'établissement d'un climat interpersonnel respectueux, le choix d'un lieu approprié, l'établissement d'objectifs d'apprentissage convenus d'un commun accord, l'incitation à l'auto réflexion et à l'autoévaluation de l'apprenant, la description des comportements observés et la proposition de suggestions d'amélioration.

Selon, LeBaron et Jernick (2000), la méthode de rétroaction la plus connue est le sandwich de rétroaction.

Cette technique, décrite par consiste à intercaler une rétroaction négative entre deux rétroactions positives de sorte que le premier et le dernier commentaire soient positifs. Cette méthode de feedback structuré est rapide, relativement facile et peut constituer un point de départ utile pour une personne qui apprend à donner une rétroaction. Bien que le sandwich de rétroaction puisse rendre la réception négative plus acceptable, le format prescrit peut souvent sembler rigide ou artificiel pour l'apprenant. Le récepteur peut ne pas entendre la rétroaction positive parce qu'il anticipe avec anxiété *l'arrivée du loup déguisé en mouton*, à savoir la rétroaction négative. En outre, la rétroaction positive peut être involontairement annulée lorsqu'elle est suivie de la conjonction "mais" par conséquent, le sandwich est une technique unidirectionnelle qui ne permet pas de lancer efficacement une rétroaction et de développer le plan d'apprentissage.

Selon Kartchava (2017), «la rétroaction corrective est la rétroaction de l'enseignant à l'égard des erreurs d'un apprenant et elle constitue une façon d'attirer l'attention d'un apprenant sur la forme, puisque cette méthode vise l'exactitude du sens et de la forme », sur ce que l'élève a déjà fait et un commentaire sur ce qu'il doit faire pour pouvoir former une phrase complète et atteindre le niveau de la compétence cible.

En effet, la rétroaction corrective est un outil puissant qui aide les enseignants de langues à améliorer l'exactitude du discours des élèves.

Boucher (2015), représente une taxonomie de six techniques de la rétroaction corrective, pour une classe de langue. Ces techniques ont été classées en trois catégories soit la reformulation, la correction explicite, l'incitation et cette dernière comprend l'indice métalinguistique, la répétition, la demande de clarification. En fait, cette taxonomie est faite dans une perspective communicative qui met l'accent sur l'interaction. La rétroaction corrective constitue donc une façon d'attirer l'attention de l'apprenant sur la forme de ses paroles et ses erreurs.

Ce concept explicite qu'à travers une reformulation, « l'enseignant reformule l'ensemble ou une partie de l'énoncé d'un apprenant en corrigeant l'erreur ».

Sous un autre angle, il ne faut pas négliger la composante motivationnelle de la rétroaction. En effet, il semble important de pouvoir féliciter l'élève lorsqu'il a correctement accompli une tâche.

Marsollier (2010), parle de la motivation comme l'une des deux composantes indispensables à l'apprentissage avec les informations recueillies par l'apprenant sur la qualité et le sens de sa propre activité. Donc, ce n'est pas tant la réaction de l'enseignant qui compte mais ce que l'apprenant pense que le feedback de l'enseignant signifie.

La rétroaction peut paraître menaçante pour l'apprenant ; ce qui engendre une réaction émotive affectant son estime de soi et il va

de soi que ces rétroactions négatives finissent par nuire à la relation enseignant-apprenant. Il est donc important de développer des relations de confiance de ne pas interrompre l'apprenant et ne commenter qu'un nombre limité d'éléments.

Hattie (2007), stipule qu'une rétroaction efficace doit pouvoir répondre à trois questions qui s'entrelacent l'une à l'autre et qui consistent en « où vais-je ? » qui définit les buts à atteindre, « Comment y aller ? » qui est en relation avec les compétences mobilisées dans la réussite d'une tâche. Il va de soi que la réponse à ces deux questions permet de cibler le saut séparant la compréhension et la performance actuelle de l'objectif souhaité. Et la dernière question consistant à « Que vais-je faire après ? » affirme le réinvestissement de ces nouvelles connaissances dans d'autres domaines.

Selon lui, les rétroactions fondées sur la tâche transmettent une vision sur l'aboutissement ou non la réussite de la tâche en cours. C'est le type de rétroactions le plus commun intitulé la « rétroaction correctrice ».

La rétroaction correctrice ne joue pas le même rôle dans les différentes théories d'apprentissage des langues étrangères et secondes. En fait, certaines théories la refusent tandis que certaines autres mettent plus d'accent sur cette pratique. Pour l'explicitier davantage, nous donnons des exemples des différentes théories. Selon la méthode Audio-lingua, il faut éviter les erreurs en ayant recours à un contrôle strict des productions des apprenants. Ainsi,

cette méthode refuse-t-elle la nécessité de la rétroaction corrective et même la considère comme une punition qui peut nuire à l'apprentissage. De même façon, les approches humanistes sont contre la rétroaction corrective en justifiant que cela pourrait nuire à l'image de soi positive des apprenants. De même dans l'approche naturelle, cette pratique est considérée comme négative et même susceptible de nuire à l'apprentissage.

L'amélioration des compétences en expression écrite chez les élèves du cycle préparatoire reste une priorité dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). La rétroaction corrective joue un rôle crucial dans ce processus, permettant aux élèves d'identifier et de corriger leurs erreurs afin de progresser dans leur maîtrise de la langue. Cependant, de nombreux enseignants de FLE rencontrent des difficultés dans l'utilisation efficace de cette rétroaction, particulièrement pour les compétences écrites.

Les chercheuses ont réalisé une étude pilote ayant pour objectif d'explorer les pratiques de la rétroaction corrective chez les enseignants en classe du FLE par un questionnaire composé de 6 questions ouvertes :

1. Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de l'application de la rétroaction corrective pour l'expression écrite de vos élèves ?
2. Comment décririez-vous l'impact de la rétroaction corrective sur les compétences en expression écrite de vos élèves ?

3. Quelles stratégies utilisez-vous pour rendre la rétroaction corrective plus efficace et plus compréhensible pour vos élèves ?
4. Quelles formations ou ressources supplémentaires pensez-vous nécessaires pour améliorer votre pratique de la rétroaction corrective ?
5. Pensez-vous que la rétroaction corrective peut être améliorée pour mieux répondre aux besoins de vos élèves du cycle préparatoire ?
6. Avez-vous des suggestions pour rendre l'enseignement de l'expression écrite plus efficace en classe de FLE ?

Le questionnaire a été adressé à 10 enseignants de FLE du cycle préparatoire, issus de différentes écoles bilingues situées au Caire. Ces enseignants ont été choisis en raison de leur expérience dans l'enseignement du FLE, mais aussi en raison de leur engagement dans des programmes de développement professionnel. L'échantillon comprend à la fois des enseignants débutants et des enseignants ayant plus de cinq ans d'expérience dans l'enseignement du FLE.

Il a permis d'obtenir une vue d'ensemble de la situation actuelle des enseignants en matière de rétroaction corrective et de leur impact sur l'amélioration des compétences en expression écrite des élèves.

Les questions visent à dévoiler :

1. La fréquence d'utilisation de la rétroaction corrective en classe.
2. Les techniques de rétroaction corrective utilisées.
3. Les difficultés rencontrées dans l'application de la rétroaction corrective.
4. L'impact de la rétroaction corrective sur les compétences en expression écrite des élèves.
5. Les besoins de formation perçus par les enseignants concernant la rétroaction corrective.

D'après les résultats du questionnaire de l'étude pilote, nous pouvons dire que le fait que les enseignants ne planifient pas, n'utilisent pas fréquemment, et ne connaissent pas bien les types de rétroaction corrective, ce qui pourrait indiquer une lacune significative dans leurs pratiques.

Cette étude pilote met en lumière les défis auxquels les enseignants de FLE sont confrontés lorsqu'ils tentent d'utiliser la rétroaction corrective pour améliorer les compétences en expression écrite des élèves. Cette lacune a été souvent observée durant le parcours professionnel des chercheuses. Elle montre également l'importance d'une formation spécifique et continue pour les enseignants afin de les aider à surmonter ces défis et à améliorer l'efficacité de la rétroaction corrective. Il est essentiel de développer des programmes de formation adaptés qui intègrent des techniques pratiques et des stratégies d'application de la

rétroaction corrective, afin de renforcer les compétences en expression écrite des élèves du cycle préparatoire.

### **Problématique de la recherche**

Dans le cadre de l'enseignement du FLE, la rétroaction joue un rôle essentiel pour aider les apprenants à progresser dans leur acquisition de la langue. Cependant, la manière dont cette rétroaction est donnée peut varier et ne pas toujours répondre aux besoins des tudiants. Certains enseignants donnent des retours principalement correctifs, tandis que d'autres privilégient une approche plus formative. Ce manque de cohérence peut entraîner une démotivation chez les apprenants ou une mauvaise compréhension des attentes.

Cette recherche vise à évaluer et à développer des techniques de rétroaction plus efficaces chez les enseignants du FLE du cycle préparatoire pour améliorer les compétences de l'expression écrite chez leurs élèves.

Nos questions de la recherche ont été les suivantes :

- 1- Quelles sont les pratiques de la rétroaction corrective déclarées en expression écrite par les enseignants du FLE au cycle preparatoire ?
- 2- Dans quelle mesure les enseignants du FLE du cycle préparatoire maîtrisent-ils les techniques de la rétroaction corrective ?
- 3- Comment concevoir un programme basé sur la recherche-action pour former les enseignants aux techniques de la

rétroaction corrective pour améliorer les compétences de l'expression écrite chez leurs élèves?

### **Objectifs de la recherche**

- Décrire les pratiques des enseignants du FLE en matière de la rétroaction corrective en expression écrite
- Co-concevoir et mettre en œuvre des techniques de rétroaction qui favorisent l'engagement et l'amélioration des compétences de l'expression écrite chez les élèves du cycle préparatoire.

### **Délimitation de la recherche**

Notre recherche se limite à un échantillon de 3 enseignantes de FLE du cycle préparatoire et 15 élèves du niveau A2 du même cycle de notre même établissement, l'école LCF du Caire.

### **Hypothèses de la recherche**

1. La rétroaction corrective peut constituer un sérieux obstacle en classe du FLE.
2. La recherche-action aide les enseignants à être des enseignants chercheurs capables de résoudre leurs difficultés et de trouver des solutions pour développer leurs pratiques de rétroaction corrective en classe du FLE.

### **Outils de la recherche**

Pour réaliser cette recherche, la chercheuse a utilisé deux outils:

- Une grille d'observation pour explorer les pratiques de rétroaction corrective en expression écrite chez les enseignants du FLE du cycle préparatoire.
- Un questionnaire pour explorer les pratiques de rétroaction corrective en expression écrite chez les enseignants du FLE du cycle préparatoire.
- Un programme pour former les enseignants aux techniques de la rétroaction corrective pour améliorer les compétences de l'expression écrite chez leurs élèves.

### **Méthodologie de la recherche**

La recherche-action participative est choisie pour cette étude car elle permet une collaboration active entre les enseignants, et les chercheurs. En impliquant directement les parties prenantes dans la conception et l'évaluation des interventions, cette méthode garantit que les solutions proposées sont pertinentes et applicables dans le contexte spécifique de l'enseignement du FLE.

La recherche-action participative (RAP) implique une collaboration active entre les chercheurs, les enseignants et les apprenants pour identifier les problèmes, concevoir des solutions, les mettre en œuvre et en évaluer les effets. Cette méthodologie est particulièrement adaptée à l'éducation, car elle permet une amélioration continue des pratiques pédagogiques. Les

chercheuses ont choisi le Modèle de Susman et Evered (1978) pour sa clarté, et où, théorie et pratique sont méthodologiquement liées par la coopération entre le chercheur et l'organisation et par l'objectif de production de connaissance valide scientifiquement et pratiquement.

Les chercheuses ont choisi le modèle de Susman et Evered car il présente plusieurs avantages :

- 1.\*Amélioration continue\* : Le cycle de recherche-action permet une amélioration continue des pratiques et des processus en alternant phases d'action et de réflexion.
2. \*Participation active\* : Ce processus engage activement les participants dans la recherche. Leur implication favorise une compréhension approfondie des problèmes et des solutions adaptées au contexte.
- 3.\*Pragmatisme et applicabilité\* : La recherche-action est ancrée dans la pratique réelle, ce qui signifie que les connaissances générées sont immédiatement applicables.

### **Procédures de la recherche**

Pour réaliser cette recherche, les chercheuses ont mis en place les procédures suivantes :

1. Consulter les ouvrages des études antérieures qui se rapportent aux variables de la recherche

2. Elaborer et appliquer un questionnaire pour explorer les pratiques de rétroaction corrective chez les enseignants du FLE du cycle préparatoire
3. Elaborer et appliquer la grille d'observation pour évaluer les pratiques de la rétroaction corrective chez les enseignants du FLE au cycle préparatoire
4. Elaborer et appliquer un programme de formation pour former les enseignants du FLE au cycle préparatoire aux techniques de la rétroaction corrective, suivi d'une post observation des pratiques réelles des enseignants.
5. Emettre des recommandations.

### **Terminologie de la recherche**

- **Rétroaction formative** : Une forme de rétroaction qui vise à soutenir l'apprentissage en fournissant des commentaires constructifs et des conseils pour s'améliorer.
- **Rétroaction corrective** : Une rétroaction qui se concentre principalement sur la correction des erreurs linguistiques.

### **Le cadre expérimental**

1. Le questionnaire pour explorer les pratiques de la rétroaction corrective chez les enseignants du FLE du cycle préparatoire

Notre questionnaire est composé de 7 questions fermées à choix multiples destinées à explorer les pratiques de la rétroaction corrective chez les enseignants du FLE du cycle préparatoire

1. À quelle fréquence utilisez-vous la rétroaction corrective dans vos cours de FLE ?
  - Très fréquemment
  - Fréquemment
  - Rarement
  - Jamais
2. Quelles techniques de rétroaction corrective utilisez-vous le plus souvent ? (Cochez toutes les options pertinentes)
  - Correction par soulignement des erreurs
  - Annotations marginales
  - Correction en groupe
  - Correction verbale directe
  - Autre (précisez): \_\_\_\_\_
3. Rencontrez-vous des difficultés dans l'utilisation de la rétroaction corrective en classe ?
  - Oui
  - Non
4. Si oui, quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez ? (Cochez toutes les options pertinentes)
  - Manque de temps
  - Manque de formation
  - Difficulté à faire comprendre l'importance de la rétroaction aux élèves
  - Manque d'outils adaptés

- Autre (précisez) : \_\_\_\_\_
5. Pensez-vous que la rétroaction corrective améliore les compétences en expression écrite de vos élèves ?
- Oui, beaucoup
  - Oui, un peu
  - Non
  - Pas sûr
6. Selon vous, quelle serait la forme de rétroaction corrective la plus efficace pour améliorer l'expression écrite des élèves ?
- Feedback écrit détaillé
  - Feedback oral
  - Feedback en groupe
  - Feedback numérique
  - Autre (précisez) : \_\_\_\_\_
7. Avez-vous accès à des formations ou à des ressources sur la rétroaction corrective ?
- Oui, régulièrement
  - Oui, occasionnellement
  - Non

Les réponses à ce questionnaire ont été analysées à l'aide de statistiques descriptives pour identifier les tendances générales.

1. Fréquence d'utilisation de la rétroaction corrective La majorité des enseignants (70%) ont indiqué utiliser la

rétroaction corrective régulièrement, mais uniquement dans des situations spécifiques, comme les exercices de rédaction. Cependant, 30% des enseignants ont révélé qu'ils l'utilisaient rarement, en raison du manque de temps et de la charge de travail.

2. Techniques de rétroaction corrective utilisées Les enseignants ont utilisé principalement deux techniques : la correction par soulignement des erreurs (40%) et les annotations marginales sur les copies (30%). Quelques enseignants (20%) ont mentionné utiliser des séances de feedback en groupe pour corriger collectivement les erreurs, tandis que 10% ont opté pour la correction verbale directe.
3. Difficultés rencontrées Une grande majorité des enseignants (80%) ont reconnu des difficultés significatives dans l'utilisation de la rétroaction corrective, en particulier pour les erreurs grammaticales et syntaxiques dans les écrits des élèves. Les raisons évoquées incluent:
  - Manque de temps : Les enseignants ont du mal à fournir une rétroaction détaillée à chaque élève, surtout dans des classes avec un grand nombre d'étudiants.
  - Manque de formation : Plus de la moitié des enseignants (60%) ont exprimé le besoin d'une formation plus approfondie sur les techniques de

rétroaction corrective et l'adaptation de celles-ci aux besoins spécifiques des élèves.

- Difficulté à faire comprendre l'importance de la rétroaction : Certains enseignants ont noté que les élèves ne prenaient pas toujours en compte la rétroaction corrective, ne comprenant pas son importance pour leur amélioration.
4. Impact de la rétroaction corrective sur les compétences en expression écrite La majorité des enseignants (70%) ont reconnu que la rétroaction corrective avait un impact positif sur les compétences en expression écrite des élèves, mais cet impact est limité. Selon eux, les élèves ne parviennent pas toujours à appliquer les corrections de manière systématique dans leurs futurs travaux écrits.
  5. Besoins de formation Environ 90% des enseignants ont exprimé un besoin urgent de formation sur les stratégies de rétroaction corrective adaptées aux élèves du cycle préparatoire. Parmi les suggestions figurent des ateliers pratiques sur la correction des erreurs fréquentes, des formations sur l'utilisation d'outils numériques pour la rétroaction, et des sessions de coaching sur la manière de rendre la rétroaction plus interactive et engageante.

Les résultats montrent clairement que, bien que les enseignants de FLE reconnaissent l'importance de la rétroaction corrective pour améliorer les compétences en expression écrite de leurs élèves, ils

---

rencontrent plusieurs obstacles dans son application efficace. Les difficultés principales incluent le manque de temps, le manque de formation et la difficulté à rendre la rétroaction significative pour les élèves.

L'absence de formation adéquate sur les techniques de rétroaction corrective apparaît comme l'un des principaux facteurs limitant l'efficacité de ces pratiques. Les enseignants ont exprimé leur désir d'acquérir des compétences spécifiques pour rendre leur rétroaction plus ciblée, interactive et utile pour les élèves, ce qui souligne la nécessité de les former à des méthodes plus efficaces. Pour ce faire, un programme de formation a été mis en place par les chercheuses.

Cette partie comprend la présentation de nos outils et leurs résultats et analyse.

## **2. La grille d'observation**

Notre grille est composée de 5 axes comportant 19 items, il suffit de cocher un Oui/Non, pour chacun des items observés.

Items	Oui	Non
A. Types de rétroaction corrective		
L'enseignant répète l'erreur avec une intonation qui signale l'erreur		
L'enseignant reformule correctement l'erreur		

L'enseignant explique clairement l'erreur et donne des exemples		
L'enseignant encourage l'élève à identifier et à corriger lui-même l'erreur		
L'enseignant corrige plus tard l'erreur pour ne pas interrompre l'apprentissage		
<b>B. Modalités de la rétroaction</b>		
L'enseignant adapte la rétroaction selon le niveau de l'élève		
L'enseignant donne aux élèves un message compréhensible		
L'enseignant valorise les efforts de l'élève avant de lui signaler l'erreur		
L'enseignant encourage l'élève et évite la correction négative		
<b>C. Impact de la rétroaction sur les études</b>		
Les élèves répondent activement au moment de la correction		
Les élèves appliquent la correction dans les différentes tâches		
Les erreurs diminuent dans les productions écrites		
<b>D. Aides spécifiques au contexte (niveaux des élèves, objectifs pédagogiques)</b>		
L'enseignant donne la rétroaction en français pour encourager les élèves à la pratique de la langue		

L'enseignant utilise des supports didactiques (audio-visuels, écrits) pour illustrer la correction		
L'enseignant utilise des phrases simples et claires		
E. Types d'erreurs corrigées		
L'enseignant corrige les mots mal utilisés et non appréciés au contexte (erreurs lexicales)		
L'enseignant corrige des erreurs grammaticales		
L'enseignant corrige les fautes d'orthographe		
L'enseignant corrige les problèmes liés à la syntaxe		

L'analyse des données collectées de la pré application de la grille d'observation révèle les points suivants:

-Manque de planification de la rétroaction corrective, car les enseignants n'intègrent pas la rétroaction corrective dans leur planification des cours.

-Non-utilisation ou utilisation minimale de la rétroaction corrective car nous ne l'avons vu que oralement ou superficiellement et d'une manière non structurée pendant nos observations de classe.

-Méconnaissance totale des types de la rétroaction corrective, les enseignants ne différencient pas la rétroaction explicite, implicite, métalinguistique.

### **3. Le programme de formation**

Les résultats de la grille d'observation et du questionnaire ont révélé que les enseignants n'utilisaient principalement pas une rétroaction corrective structurée, elle est même parfois perçue comme trop critique par les élèves. Certains élèves ont exprimé un manque de clarté sur la manière d'améliorer leurs performances à partir de ces retours non planifiés et non adaptés au niveau des élèves.

Il était donc utile de proposer à nos enseignantes un programme de formation basé sur la recherche-action proposant un équilibre entre théorie et pratique, en mettant l'accent sur leurs besoins spécifiques et d'effectuer une post observation pour noter le développement des pratiques des enseignants.

Le programme de formation est de 20 heures réparties sur 5 semaines, visant à former les enseignants de FLE aux techniques de rétroaction corrective pour améliorer les compétences en expression écrite des élèves du cycle préparatoire. Chaque séance dure 4 heures.

Semaine 1 : Introduction à la rétroaction corrective (4h)

Objectifs:

- Comprendre le concept et les objectifs de la rétroaction corrective.
  - Explorer les différentes approches et types de rétroaction.
1. Accueil et introduction (30 min)

- Présentation des participants et des objectifs de la formation.
  - Discussion sur les défis rencontrés en expression écrite au cycle préparatoire.
2. Les fondements théoriques (1h30)
- Définition de la rétroaction correctrice.
  - Les principes pédagogiques derrière la rétroaction en FLE.
  - Types de rétroaction (directe, indirecte, métalinguistique).
  - Importance d'une approche individualisée.
3. Atelier pratique : Analyse de productions écrites (2h)
- Étude de cas : identification des erreurs linguistiques (grammaire, vocabulaire, structure).
  - Discussion sur les approches possibles pour corriger chaque type d'erreur.

Semaine 2 : Techniques de rétroaction correctrice (4h)

Objectifs :

- Découvrir et pratiquer diverses techniques de rétroaction.
- Adapter les techniques en fonction des niveaux et des besoins des élèves.

### 1. Présentation des techniques (1h30)

- La rétroaction écrite versus orale.
- Utilisation des codes de correction (exemple : V = vocabulaire, G = grammaire).
- La reformulation et le guidage progressif.

### 2. Atelier pratique : Techniques en action (2h30)

- Exercices de correction à l'aide de codes.
- Pratique de la reformulation et des questions guidées.
- Feedback collectif sur les stratégies utilisées.

## Semaine 3 : Adapter la rétroaction aux besoins des élèves (4h)

### Objectifs:

- Identifier les besoins spécifiques des élèves en cycle préparatoire.
- Ajuster la rétroaction pour des profils variés.

### 1. Analyse des besoins des apprenants (1h)

- Identification des profils d'élèves (débutants, intermédiaires).
- Différenciation pédagogique et rétroaction.

### 2. Rétroaction et motivation (1h)

- Impact de la rétroaction sur la motivation des élèves.

- Éviter les erreurs courantes (rétroaction trop négative, manque de clarté).

### 3. Atelier pratique : Études de cas (2h)

- Travail sur des productions écrites variées.
- Simulation : adapter la rétroaction en fonction du niveau et du type d'erreur.

Semaine 4 : Intégration de la rétroaction dans l'enseignement de l'écriture (4h)

Objectifs:

- Intégrer la rétroaction dans les pratiques pédagogiques courantes.
- Concevoir des activités d'expression écrite favorisant l'auto-correction.

### 1. Rétroaction dans le cadre de la classe (1h30)

- Planifier la rétroaction dans une séquence pédagogique.
- Intégration de la rétroaction dans des activités d'écriture collaborative.

### 2. Encourager l'auto-correction (1h30)

- Techniques pour développer l'autonomie des élèves (listes d'erreurs fréquentes, fiches pratiques).

- Mise en place de journal d'écriture pour suivre les progrès.

### 3. Atelier pratique : Conception d'activités (1h)

- Élaboration d'activités intégrant la rétroaction corrective.
- Présentation et échange entre participants.

## Semaine 5 : Évaluation et suivi des progrès (4h)

### Objectifs:

- Mesurer l'efficacité de la rétroaction corrective.
- Développer des outils pour le suivi des progrès des élèves.

### 1. Évaluer l'impact de la rétroaction (1h30)

- Outils pour mesurer les progrès des élèves (grilles d'évaluation, portfolios).
- Analyse d'exemples d'évaluations avant et après correction.

### 2. Rétroaction collaborative (1h)

- Travail en groupe pour échanger sur les pratiques et les résultats obtenus.
- Discussion sur les ajustements nécessaires.

### 3. Clôture et perspectives (1h30)

- Retour sur les apprentissages de la formation.

- Plan d'action individuel : intégrer durablement les techniques de rétroaction.
- Évaluation finale de la formation.

Pendant le programme de formation, les enseignants ont co-conçu et découvert des méthodes de rétroaction positives. Par exemple, il a été décidé que chaque retour correctif serait accompagné d'un commentaire positif sur un aspect réussi de la production des élèves.

Les enseignants ont commencé à appliquer ces nouvelles techniques pendant six semaines. Par exemple, après chaque production écrite, les enseignants donnaient d'abord un retour sur les points forts avant de corriger les erreurs, puis terminaient par des suggestions pour s'améliorer.

Pendant la période de mise en œuvre, il a été observé que les apprenants étaient plus réceptifs aux retours et semblaient plus motivés à appliquer les corrections. Les enseignants ont également noté une amélioration dans la qualité des interactions en classe. Et surtout dans la planification de la rétroaction.

Les nouvelles pratiques de rétroaction ont conduit à une amélioration notable de l'engagement des élèves et de leurs performances linguistiques. Les élèves ont rapporté se sentir plus encouragés et plus confiants dans leur apprentissage. Et les enseignants ont véritablement pris conscience de l'importance de

la rétroaction et du rôle primordial qu'elle joue dans l'amélioration du niveau des élèves.

Les résultats ont confirmé que la co-conception des techniques de rétroaction avec les participants a permis de répondre efficacement aux besoins des élèves, dépassant même les attentes initiales en termes de motivation et d'implication.

Les résultats de cette recherche confirment l'importance d'une rétroaction constructive et positive dans l'enseignement du FLE. L'intégration des apprenants dans le processus de co-conception des stratégies de rétroaction s'est avérée être une approche efficace pour améliorer leur expérience d'apprentissage.

### **Limites de la recherche**

Cette recherche présente des limites, notamment le fait qu'elle a été conduite dans un seul établissement et avec un nombre limité de participants, ce qui peut limiter la généralisation des résultats.

### **Conclusion**

Les résultats de cette étude suggèrent que les enseignants de FLE devraient être formés à l'utilisation de pratiques de rétroaction qui combinent des éléments constructifs et encourageants. De plus, l'implication des apprenants dans le développement des stratégies pédagogiques pourrait être étendue à d'autres aspects de l'enseignement des langues.

Cette recherche-action participative a démontré que l'amélioration des pratiques de rétroaction dans l'enseignement du FLE peut avoir

un impact positif significatif sur l'engagement et les performances des élèves. La recherche-action participative s'est révélée efficace pour co-concevoir des solutions pédagogiques adaptées aux besoins des élèves.

Rappelons que la rétroaction est essentielle dans le processus d'apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE), car elle guide les élèves dans leur compréhension et amélioration continue des compétences linguistiques.

Une rétroaction bien conçue et bien mise en œuvre peut significativement influencer la progression des élèves, leur motivation, et leur engagement dans le processus d'apprentissage. Cette recherche-action vise à examiner en profondeur les méthodes de rétroaction utilisées dans l'enseignement du FLE, à évaluer leur impact sur les élèves, et à identifier les défis et opportunités associés à leur mise en œuvre. Les enseignants devraient être formés à identifier les méthodes spécifiques pour adapter l'enseignement aux besoins des élèves.

Concernant les enseignants cette recherche leur a permis de prendre conscience de l'importance de la rétroaction corrective dans le processus enseignement/apprentissage, de la planifier, et surtout de connaître ses différentes techniques et de savoir l'adapter au niveau des élèves.

**Bibliographie**

Boucher, C. (2015). *Les cinq raisons essentielles de se préoccuper de la rétroaction*. Éditions Pédagogiques

Cuq, J.-P. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Clé International

Hattie, J. (2009). *Visible learning: A synthesis of over 800 meta-analyses relating to achievement*. Routledge

LeBaron, J., & Jernick, T. (2000). Techniques de rétroaction en milieu éducatif : Le sandwich de rétroaction. Éditions Pédagogiques

Kartchava, E. (2017). *La rétroaction corrective dans l'enseignement des langues*. Éditions Pédagogiques

Marsollier, B. (2010). *Les composantes essentielles de l'apprentissage : Motivation et retour sur l'activité*. Éditions Pédagogiques